

UMOWA Nr 1/2019

zawarta w dniu 8 lipca 2019r. w Koszalinie

pomiędzy Gminą - Miastem Koszalin zwaną dalej „Miastem” z siedzibą w Koszalinie, ul. Rynek Staromiejski 6-7, reprezentowaną przez:

Piotra Jedlińskiego - Prezydenta Miasta Koszalina

a

Caritas Diecezji Koszalińsko-Kołobrzeskiej w Koszalinie, ul. Biskupa Czesława Domina 8, 75-061 Koszalin NIP 669-05-06-452 zwanym dalej „Beneficjentem”, reprezentowanym przez:

Księdza Tomasza Rodę - Dyrektora Caritas Diecezji Koszalińsko-Kołobrzeskiej

§ 1

1. Na podstawie art. 12 ustawy z dnia 4 listopada 2016 r. o wsparciu kobiet w ciąży i rodzin „Za Życiem” (Dz.U. z 2018r. poz. 1508), art. 221 ust. 4 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2017r. poz. 2077; z 2018r. poz. 62, poz. 1000, poz. 1366, poz. 1669, poz. 1693, poz. 2354, poz. 2500; z 2019r. poz. 303, poz. 326, poz. 534) oraz nr uchwały nr V/82/2019 Rady Miejskiej w Koszalinie z dnia 25 kwietnia 2019r. w sprawie określenia trybu postępowania o udzielenie dotacji dla podmiotów niezaliczanych do sektora finansów publicznych i nie działających w celu osiągnięcia zysku na zadania inne niż określone w ustawie o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, sposobu jej rozliczania oraz kontroli wykonania zleconego zadania, Beneficjentowi zostaje udzielona dotacja celowa na warunkach określonych w niniejszej umowie, a Beneficjent ją przyjmuje.

2. Środki finansowe pochodzące z niniejszej dotacji celowej zostaną przeznaczone na dofinansowanie zadania obejmującego realizację inwestycji i zakupy inwestycyjne na remont i doposażenie domu dla matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży w Koszalinie poprzez rozbudowę istniejącego Domu Samotnej Matki "Dar życia" w Koszalinie przy ul. Wojska Polskiego 13 (utworzenie 13 nowych miejsc). Szczegółowy opis zadania zawiera wniosek o udzielenie dotacji z budżetu Miasta dla podmiotów niezaliczonych do sektora finansów publicznych i nie działających w celu osiągnięcia zysku, na zadania inne niż określone w ustawie o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, złożony przez Beneficjenta w dniu 26 czerwca 2019r., stanowiący załącznik do niniejszej umowy.

3. Przedmiot umowy wskazany w ust. 2 podlega realizacji od dnia 1 stycznia 2019r. do dnia 30 listopada 2019r.

§ 2

1. Całkowity koszt zadania objętego wnioskiem wynosi 1.337.995,60 zł. (słownie: jeden milion trzysta trzydzieści siedem tysięcy dziewięćset dziewięćdziesiąt pięć złotych 60/100).

2. Miasto zobowiązuje się do przekazania na realizację zadania wskazanego w § 1 ust. 2 dotację w wysokości 668.997,80 zł (słownie: sześćset sześćdziesiąt osiem tysięcy dziewięćset dziewięćdziesiąt siedem złotych 80/100), co stanowi 50 % całkowitych kosztów zadania.

Wskazaną kwotę Miasto otrzymało od Wojewody Zachodniopomorskiego na podstawie umowy z dnia 7 czerwca 2019 r. nr 501/ZPS-4/DDM/2019 z przeznaczeniem na dofinansowanie zadań, o których mowa w działaniu 1.4 „Rozwój sieci domów dla matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży” Programu kompleksowego wsparcia dla rodzin „Za życiem” ustanowionego uchwałą nr 160 Rady Ministrów z dnia 20 grudnia 2016 r. (M.P. z 2016 r. poz. 1250), w ramach którego utworzone zostaną nowe miejsca w domu dla matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży, ujętych w budżecie zadaniowym: *funkcja 13. Zabezpieczenie społeczne i wspieranie rodzin, zadanie 13.1. Pomoc i integracja społeczna, podzadanie 13.1.2. Wspieranie osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, działanie 13.1.2.1. Wsparcie finansowe zadań i programów realizacji zadań pomocy społecznej.*

3. Beneficjent zobowiązuje się do zaangażowania na realizację zadania określonego w § 1 ust. 2 środków finansowych w wysokości nie mniejszej niż 668.997,80 zł (słownie: sześćset sześćdziesiąt osiem tysięcy dziewięćset dziewięćdziesiąt siedem złotych 80/100), co stanowi 50 % całkowitych kosztów zadania.
4. Procentowy udział dotacji w całkowitych kosztach zadania wynosi nie więcej niż 50%. Przekroczenie limitu wysokości dotacji wyrażonego w procentach, o których mowa w ust. 2, uważa się za pobranie dotacji w nadmiernej wysokości.
5. Beneficjent złożył Miastu przed zawarciem umowy weksel in blanco wraz z deklaracją wekslową jako zabezpieczenie należytego wykonania umowy.
6. Przyznana dotacja zostanie przekazana na rachunek bankowy Beneficjenta:
nr rachunku: 51 1020 2791 0000 7202 0256 7170
jednorazowo w wysokości: 668.997,80 zł (słownie: sześćset sześćdziesiąt osiem tysięcy dziewięćset dziewięćdziesiąt siedem złotych 80/100) w terminie do 30 dni od dnia zawarcia umowy.
7. Za dzień przekazania dotacji uznaje się dzień obciążenia rachunku Beneficjenta.
8. Beneficjent oświadcza, że jest jedynym posiadaczem wskazanego w ust. 6 rachunku bankowego i zobowiązuje się do utrzymania rachunku nie krócej niż do dnia zaakceptowania przez Miasto sprawozdania końcowego z realizacji zadania. W przypadku braku możliwości utrzymania rachunku, o którym mowa w ust.6, Beneficjent zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania o nowym rachunku i jego numerze.
9. Beneficjent zobowiązuje się do wykorzystania przekazanej dotacji zgodnie z celem na jaki ją uzyskał i na warunkach określonych niniejszą umową. Dotyczy to także ewentualnych dochodów uzyskanych przy realizacji umowy, których nie można było przewidzieć przy kalkulowaniu wysokości dotacji oraz odsetek bankowych od przekazanych przez Miasto środków, które należy wykorzystać wyłącznie na realizację zadania określonego w § 1 ust. 2.
10. Wydatki na zadanie w ramach rodzajów kosztów wykazanych w Dziale IV wniosku, o którym mowa w § 1 ust 2 „Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego” muszą odnosić się wyłącznie do zadania określonego w § 1 ust. 2.
11. Rozliczeniu ze środków pochodzących z dotacji podlegają wyłącznie wydatki poniesione przez Beneficjenta od dnia zawarcia umowy do dnia 30 listopada 2019r.

§ 3

1. Rozliczenie wykonania zadania i wykorzystania dotacji następuje na podstawie sprawozdania końcowego z realizacji zadania zawierającego:
 - 1) w zakresie merytorycznym opis wykonanego zadania co do zgodności z zapisami umowy ze szczególnym uwzględnieniem celu i rezultatów, jakie osiągnięto oraz terminowości realizacji zadania,
 - 2) w zakresie finansowym oryginalne dokumenty finansowe do wglądu, spełniające wymogi ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości, dotyczące wydatków podmiotu faktycznie poniesionych na realizację zadania.
2. Sprawozdanie końcowe z wykonania zadania publicznego powinno zostać sporządzone przez Beneficjenta według wzoru stanowiącego załącznik nr 2 do uchwały wskazanej w § 1 ust. 1, w terminie 30 dni od dnia zakończenia realizacji zadania.
3. Miasto ma prawo żądać, aby Beneficjent w wyznaczonym terminie przedstawił dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdania końcowego.
4. W przypadku nie złożenia przez Beneficjenta sprawozdania, o którym mowa w ust. 2 Miasto wzywa pisemnie Beneficjenta do jego złożenia w terminie 7 dni od dnia otrzymania wezwania, a Beneficjent jest zobowiązany do dostarczenia sprawozdania pod rygorem wypowiedzenia przez Miasto umowy w trybie natychmiastowym ze skutkiem zwrotu otrzymanej dotacji wraz z odsetkami liczonymi jak dla zaległości podatkowych.

5. Ostateczne rozliczenie dotacji nastąpi z chwilą zaakceptowania przez Wojewodę Zachodniopomorskiego sprawozdania z realizacji zadania na warunkach umowy z dnia 7 czerwca 2019r. nr 501/ZPS-4/DDM/2019.

6. W przypadku wystąpienia przez Wojewodę o zwrot przez Miasto całości lub części dotacji oraz odsetek z umowy z dnia 7 czerwca 2019r. nr 501/ZPS-4/DDM/2019 z przyczyn nieleżących wyłącznie po stronie Miasta, Beneficjent zobowiązany jest do zapłaty na rzecz Miasta równowartość kwoty dotacji podlegającej zwrotowi Wojewodzie.

7. Beneficjent ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją zadania, a także ponosi wyłączną odpowiedzialność w zakresie nieprawidłowości stwierdzonych przez właściwe organy kontrolne w toku realizacji i po zakończeniu zadania.

8. Na odwrocie dokumentów, o których mowa w ust. 1 pkt 2, przyjętych do rozliczenia winna zostać umieszczona pieczęć lub adnotacja o treści: *"Zadanie zostało zrealizowane ze środków budżetu Gminy Miasta Koszalin otrzymanych od Wojewody Zachodniopomorskiego z przeznaczeniem na dofinansowanie zadań, o których mowa w działaniu 1.4 „Rozwój sieci domów dla matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży” Programu kompleksowego wsparcia dla rodzin „Za życiem” ustanowionego uchwałą nr 160 Rady Ministrów z dnia 20 grudnia 2016 r. (M.P. z 2016 r. poz. 1250), w ramach którego utworzone zostaną nowe miejsca w domu dla matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży, ujętych w budżecie zadaniowym: funkcja 13. Zabezpieczenie społeczne i wspieranie rodzin, zadanie 13.1. Pomoc i integracja społeczna, podzadanie 13.1.2. Wspieranie osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, działanie 13.1.2.1. Wsparcie finansowe zadań i programów realizacji zadań pomocy społecznej” – w kwocie dotacji 50 % i udziału finansowych środków własnych 50 %.*

Powyższy warunek nie wyłącza konieczności umieszczania dodatkowych wpisów wynikających z warunków określonych w innych umowach Beneficjenta, jak również wskazania wysokości finansowych środków własnych na realizację zadania.

9. Ze środków dotacji celowej mogą być finansowane jedynie koszty uzasadnione, z wyłączeniem w szczególności:

- 1) pozycji – „VAT” naliczony – jeżeli Beneficjentowi przysługuje prawo do odliczenia podatku naliczonego od należnego,
- 2) kar i odsetek określonych w umowach zawartych z wykonawcami.

10. Wykorzystanie dotacji następuje przez zapłatę za zrealizowane zadanie, na które dotacja została udzielona.

11. Sprawozdanie końcowe, które nie zawiera informacji, o których mowa w ust. 1 pkt 1, lub oparte jest o dokumenty niespełniające wymagań określonych w ust. 1 pkt 2 oraz w ust. 6 nie zostanie przyjęte do rozliczenia.

12. Do sprawozdania końcowego z wykorzystania dotacji należy dołączyć następujące dokumenty:

- 1) opis wykonanych prac,
- 2) kosztorys powykonawczy przeprowadzonych prac, z uwzględnieniem kosztów zakupu materiałów,
- 3) protokół odbioru prowadzonych prac,
- 4) potwierdzenie przyjęcia do eksploatacji,
- 5) potwierdzone za zgodność z oryginałem kserokopie faktur (rachunków) dokumentujące poniesione koszty z uzyskanej dotacji oraz ze środków własnych,
- 6) dokumentację fotograficzną z poszczególnych etapów realizacji zadania (dopuszczalna jest wersja elektroniczna dokumentacji).

13. Beneficjent zobowiązuje się dołączyć do przedstawionych faktur (rachunków) przelewy potwierdzające zapłatę za wykonane i odebrane prace.

§ 4

1. Miasto sprawuje kontrolę prawidłowości wykonywania zadania przez Beneficjenta, w tym wydatkowania przekazanej dotacji i wydatkowania wkładu własnego. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania oraz po jego zakończeniu, do czasu ustania obowiązku, o którym mowa w § 6 ust. 2
2. Nadzór nad prawidłowym wykonaniem umowy pod względem finansowym pełni Wydział Kultury i Spraw Społecznych natomiast pod względem merytorycznym Wydział Kultury i Spraw Społecznych oraz Wydział Inwestycji Urzędu Miejskiego w Koszalinie.
3. Kontrola realizacji umowy przeprowadzana jest na podstawie upoważnienia Prezydenta Miasta Koszalina przez co najmniej dwóch pracowników Urzędu Miejskiego.
4. Z przeprowadzonej kontroli sporządzany jest protokół.
5. W terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu Beneficjentowi przysługuje prawo złożenia pisemnych wyjaśnień odnoszących się do ustaleń protokołu.
6. Beneficjent zobowiązany jest do udostępniania na żądanie osób, o których mowa w ust. 3 do przedstawienia wszelkich informacji i dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia kontroli realizacji zadania, określonego umową.

§ 5

1. Przekazane środki finansowe z dotacji, w tym dochody, o których mowa w § 2 ust. 9, Beneficjent jest zobowiązany wykorzystać do dnia 30 listopada 2019r. Kwotę dotacji niewykorzystaną w terminie Beneficjent jest zobowiązany zwrócić w terminie 15 od dnia zakończenia realizacji zadania publicznego, o którym mowa w § 1 ust. 3.
2. Niewykorzystana kwota dotacji podlega zwrotowi na rachunek bankowy Miasta o numerze – 141140 1137 0000 2444 4400 1004.
3. Od niewykorzystanej kwoty dotacji zwróconej po terminie, o którym mowa w ust. 1, naliczane są odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, płatne na rachunek bankowy Miasta o numerze – 95 1140 1137 0000 2444 4400 1001.
4. Kwota dotacji wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, pobrana nienależnie lub w nadmiernej wysokości podlega zwrotowi wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, na zasadach określonych w ustawie z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.
5. Zwrot środków, o których mowa w ust. 1 - 4 należy potwierdzić pismem wyszczególniając: numer i nazwę umowy oraz rozbitcie dokonanej wpłaty na kwotę dotacji niewykorzystanej w terminie, wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem, pobranej nienależnie lub w nadmiernej wysokości oraz kwotę odsetek.

§ 6

1. Beneficjent jest zobowiązany do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej i ewidencji księgowej zadania, zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994r. o rachunkowości, w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.
2. Beneficjent zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją zadania przez okres 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym Beneficjent zrealizował zadanie.
3. Do zamówień na roboty budowlane, na dostawy, wykonywanie usług, opłacanych ze środków pochodzących z dotacji, Beneficjent zobowiązuje się stosować przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1986).
4. Do wydatków na inwestycje i zakupy inwestycyjne opłacanych ze środków pochodzących z dotacji, Beneficjent zobowiązuje się stosować postanowienia rozporządzenia Rady Ministrów z dnia

§ 7

1. Beneficjent zobowiązany jest do umieszczenia w trakcie prowadzenia prac informacji o następującej treści: „Prace i roboty budowlane, na dofinansowanie realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych na remont i doposażenie domu dla matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży w Koszalinie poprzez rozbudowę istniejącego Domu Samotnej Matki „Dar życia” – zrealizowane zostały przy pomocy finansowej Gminy - Miasta Koszalin otrzymanej z budżetu państwa od Wojewody Zachodniopomorskiego z przeznaczeniem na dofinansowanie zadań, o których mowa w działaniu 1.4 „Rozwój sieci domów dla matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży” Programu kompleksowego wsparcia dla rodzin „Za życiem” ustanowionego uchwałą nr 160 Rady Ministrów z dnia 20 grudnia 2016 r. (M.P. z 2016 r. poz. 1250), w ramach którego utworzone zostaną nowe miejsca w domu dla matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży, ujętych w budżecie zadaniowym: funkcja 13. Zabezpieczenie społeczne i wspieranie rodzin, zadanie 13.1. Pomoc i integracja społeczna, podzadanie 13.1.2. Wspieranie osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, działanie 13.1.2.1. Wsparcie finansowe zadań i programów realizacji zadań pomocy społecznej”.
2. Beneficjent jest zobowiązany po zakończeniu prac do umieszczenia w miejscu ogólnie dostępnym tablicy z treścią wskazaną w ust. 1, przez okres 5 lat od dnia zakończenia zadania.

§ 8

1. Przez okres 5 lat po zakończeniu zadania Beneficjent zobowiązany jest do zapewnienia całodobowego pobytu matkom z małoletnimi dziećmi oraz w przypadku kobiet w ciąży zapewnienie usług w zakresie współpracy z pracownikami służby zdrowia – POZ, lekarzem pielęgniarką, położną poradnictwem specjalistyczne (diagnoza prenatalna i prowadzenie ciąży powikłanych) w Domu Samotnej Matki "Dar życia" w Koszalinie przy ul. Wojska Polskiego 13.
2. Beneficjent zapewnia, że Domu Samotnej Matki "Dar życia" w Koszalinie przy ul. Wojska Polskiego 13 dla matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży będzie spełniał minimalne standardy określone w rozporządzeniu Ministra Polityki Społecznej z dnia 8 marca 2005 r. w sprawie programu kompleksowego wsparcia dla rodzin „Za życiem”, a w szczególności:
 - 1) w zakresie interwencyjnym:
 - a) zapewnienie schronienia kobietom w ciąży w okresie okołoporodowym,
 - b) izolowanie osób ubiegających się o pomoc przed sprawcami przemocy,
 - c) wspieranie w przezwyciężaniu sytuacji kryzysowej,
 - d) zapobieganie marginalizacji społecznej przez umożliwienie mieszkańcom odnalezienia miejsca w społeczeństwie i powrót do normalności po odrzuceniu ich przez rodziny, partnerów czy środowisko z powodu nieoczekiwanego macierzyństwa lub konieczności przezwyciężenia sytuacji kryzysowej,
 - e) zapobieganie sieroctwu społecznemu przez przygotowanie do świadomego i odpowiedzialnego wypełniania roli rodzicielskiej,
 - f) zapobieganie powielaniu złych wzorców rodzinnych i środowiskowych, a zwłaszcza wzorca wyuczanej bezradności;
 - 2) w zakresie potrzeb bytowych:
 - a) zapewnienie całodobowego, okresowego pobytu dla trzydziestu mieszkańców, przy czym liczba ta może ulegać zmianom, zależnie od możliwości domu w zakresie spełnienia pozostałych standardów,
 - b) odrębne pomieszczenia do spania oraz wspólne pomieszczenia do pobytu dziennego dla mieszkańców z dziećmi,
 - c) pokoje dla mieszkank w ciąży przeznaczone maksymalnie dla trzech osób oraz wspólne pomieszczenia do pobytu dziennego,

- d) ogólnodostępne łazienki, wyposażone w sposób umożliwiający sprawne korzystanie zarówno przez mieszkańców, jak i dzieci, proporcjonalnie do liczby mieszkańców, odpowiednio jedna łazienka na pięć osób,
- e) ogólnodostępną kuchnię do samodzielnego sporządzania posiłków oraz co najmniej jedno dodatkowe pomieszczenie do przyrządzania i spożywania drobnych posiłków,
- f) pomieszczenia do prania i suszenia;

3) w zakresie opiekuńczo-wspomagającym:

- a) podstawową pielęgnację mieszkańca w czasie choroby oraz opiekę nad dzieckiem w czasie choroby opiekuna dziecka,
- b) umożliwienie korzystania ze świadczeń zdrowotnych,
- c) pomoc w załatwianiu spraw osobistych w przypadku wystąpienia takiej potrzeby,
- d) środki higieny osobistej, środki czystości w sytuacji, gdy nie ma możliwości ich samodzielnego zakupu.

3. Ustalając zasady funkcjonowania oraz zakres świadczonych usług Beneficjent powinien kierować się minimalnym standardem usług określonym w § 3 ust. 2 rozporządzenia sprawie domów dla matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży uwzględniając w szczególności:

- 1) podmiotowe traktowanie i partnerstwo we wzajemnych relacjach pomiędzy mieszkańcami i personelem;
- 2) tworzenie warunków bytowych zbliżonych do domowych i rodzinnej atmosfery;
- 3) uwzględnianie indywidualnych potrzeb mieszkańców i ich dzieci;
- 4) stwarzanie warunków do rozwoju osobowego;
- 5) poszanowanie sfery prywatności mieszkańców;
- 6) opracowanie i realizację programów usamodzielnienia mieszkańców, które mają na celu umożliwienie podjęcia samodzielnego życia w godnych warunkach;
- 7) indywidualnie uzgadniane i dokumentowane działania podejmowane w ramach programów usamodzielnienia.

§ 9

- 1. Wszelkie zmiany, uzupełnienia i oświadczenia składane w związku z niniejszą umową wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- 2. Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszej umowy wyjaśniane będą w formie pisemnej.

§ 10

W zakresie nieuregulowanym niniejszą Umową stosuje się przepisy Uchwały Nr 160 Rady Ministrów z dnia 20 grudnia 2016 r. w sprawie programu kompleksowego wsparcia dla rodzin „Za życiem” oraz przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny (Dz. U. z 2018 r., poz. 1025) i ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U z 2019r. poz. 869).

§ 11

- 1. Umowa może być rozwiązana przez Miasto ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - 1) wykorzystywania udzielonej dotacji niezgodnie z przeznaczeniem;
 - 2) nieterminowego oraz nienależytego wykonywania umowy, w szczególności zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego zadania;
 - 3) przekazania przez Beneficjenta części lub całości dotacji osobie trzeciej;
 - 4) nie przedłożenia przez Beneficjenta sprawozdania z wykonania zadania w terminie i na zasadach określonych w niniejszej umowie;
 - 5) odmowy poddania się przez Beneficjenta kontroli albo brak usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości w terminie określonym przez Miasto;
 - 6) zaprzestania realizacji zadania.

2. Miasto, rozwiązując umowę, określi kwotę dotacji podlegającą zwrotowi w wyniku stwierdzenia okoliczności, o których mowa w ust. 1, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania dotacji, termin jej zwrotu oraz nazwę i numer rachunku bankowego, na który należy dokonać wpłaty.

3. Ewentualne spory powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej umowy Strony będą starały się rozstrzygać polubownie. W przypadku braku porozumienia spór rozstrzygał będzie właściwy rzeczowo sąd powszechny w Koszalinie.

§ 12

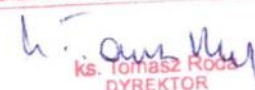
Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze pozostaną dla Miasta, a jeden zostanie przekazany dla Beneficjenta.

Miasto


PREZYDENT MIASTA
KOSZALIN

Beneficjent

Caritas Diecezji Koszalińsko-Kołobrzeskiej


Ks. Tomasz Ruda
DYREKTOR
7809060603Z

CARITAS DIECEZJI
KOSZALIŃSKO-KOŁOBRZESKIEJ
ul. ks. bpa Cz. Domina 8
75-061 KOSZALIN
tel: 94/342-36-90, fax: 94-346-21-75
REGON: 040109697, NIP: 669-05-06-452

Załącznik:

Wniosek o udzielenie dotacji z budżetu Miasta dla podmiotów niezaliczonych do sektora finansów publicznych i nie działających w celu osiągnięcia zysku, na zadania inne niż określone w ustawie o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.